

REPUBLIQUE DU BURUNDI



**LISTE DE CONTROLE D'ACCEPTATION
DE REPARATION ET MODIFICATION
MAJEURES**

1^{ère} Edition, Octobre 2019

Aéroport international Melchior NDADAYE, B.P. 694 Bujumbura – Burundi
Tél.: +257 22 20 3102 (secrétariat) ; +257 22 20 3100 (tous services)
Site web : www.aacb



Autorité de l'Aviation
Civile du Burundi

LISTE DE VERIFICATION
ACCEPTATION DE REPARATION
ET MODIFICATION MAJEURES
CL-AACB-AIR010

Page: 2 de 6
Révision: 00
Date: 08/10/2019
Edition 01

RENSEIGNEMENTS SUR L'INSPECTION INSPECTION RECORD
Nom de l'Organisation de Maintenance <i>Name of Maintenance Organisation</i>
Adresse physique (Localisation) <i>Physical Address (Location)</i>
Adresse postale <i>Postal Address</i>
Date d'évaluation <i>Date of Evaluation</i>
Type et/ou numéros de série d'aéronef <i>Type and / or Series of Aircraft</i>
Inspecteur(s) <i>Inspector(s)</i>
Code d'évaluation: S = Satisfaisant U = Non Satisfaisant N/C = Non Contrôlé N/A = Non Applicable

Eléments / Items	S	U	N/C	N/A
1 Est-ce que le postulant a fourni les renseignements ci-après? <i>Have the applicant provided the following</i>				
(a) une description détaillée sur la modification ou réparation ? <i>Detailed description of the proposed modification or repair?</i>				
(b) une liste de documentation principale détaillant les spécifications et dessins particuliers qui définissent la modification ou réparation ? <i>A master documentation list detailing the individual drawings and specifications which define the modification or repair?</i>				
(c) des dessins et instructions nécessaires pour l'instauration de la modification ou de la réparation ?				



Autorité de l'Aviation
Civile du Burundi

LISTE DE VERIFICATION

ACCEPTATION DE REPARATION ET MODIFICATION MAJEURES CL-AACB-AIR010

Page: 3 de 6
Révision: 00
Date: 08/10/2019
Edition 01

<i>Drawings and instructions necessary for the installation of the modification or repair?</i>				
(d) des méthodes ou procédures pour respecter les règles d'exploitation et de certification, comme les spécifications sur la flammabilité, le monoxyde de carbone et le bruit ? <i>Testing procedures or methods to meet certification and operating rules, such as flammability, carbon monoxide, and noise requirements?</i>				
(e) des procédures d'essai pour s'assurer qu'elles comprennent tous les essais nécessaires pour justifier que les modifications ou réparations respectent les exigences de certification en vigueur et qu'elles sont appropriées à la modification ou à la réparation ? <i>Test procedures, to ensure that they include all tests necessary to substantiate that the modification or repair meets applicable certification requirements and are appropriate to the modification or repair?</i>				
(f) des normes de conception détaillées pour s'assurer que l'exploitant a pris en considération toutes les normes de conception en vigueur et qu'il a des rapports sur l'ingénierie qui contiennent des analyses, des calculs et des résultats de tests utilisés pour déterminer que le produit modifié se conforme à la base d'approbation ? <i>Detailed design standards, to ensure that the operator has considered all applicable design standards and has engineering reports which contain the analyses, calculations and test results used to determine that the modified product complies with the approval basis?</i>				
(g) un dossier de modification de masse et de bras de moment lorsque la modification ou la réparation est instaurée dans le produit aéronautique? <i>A record of the change in mass and moment arm when the modification or repair is installed in the aeronautical product?</i>				
(h) un dossier sur la modification de la charge électrique lorsque la modification ou la réparation est instaurée dans un aéronef? <i>A record of the change in electrical load when the modification or repair is installed in an aircraft?</i>				
(i) un supplément du manuel de vol approuvé? <i>A supplement to the approved flight manual?</i>				
(j) des suppléments aux <i>Supplements to:</i>				



Autorité de l'Aviation
Civile du Burundi

LISTE DE VERIFICATION

ACCEPTATION DE REPARATION ET MODIFICATION MAJEURES CL-AACB-AIR010

Page: 4 de 6
Révision: 00
Date: 08/10/2019
Edition 01

(i) instructions sur la maintenance? <i>Maintenance Instructions?</i>				
(ii) instructions sur le maintien de navigabilité? <i>Continuing Airworthiness Instructions?</i>				
(iii) instructions sur la réparation? <i>Repair instructions?</i>				
(k) tout autre facteur affectant la sécurité ou la navigabilité? <i>Any other factors affecting safety or airworthiness?</i>				
2 Est-ce que tous les documents présentés par le postulant sont complets? <i>Are all documents provided by the applicant complete?</i>				
3 Est-ce que la description de la modification ou réparation est décrite correctement et avec précision? <i>Does the description of the modification or repair correctly and accurately describe the modification or repair?</i>				
4 Est-ce que le demandeur a fait l'évaluation de conformité pour s'assurer que la modification ou réparation n'aura pas d'impact sur la navigabilité de l'aéronef? <i>Has the applicant conducted conformity evaluation to ensure that the modification or repair will not impact the Airworthiness of the aircraft?</i>				
5 Est-ce que le requérant a vérifié qu'il a inspecté l'aéronef et revu les rapports pour s'assurer de la compatibilité de la modification ou réparation avec des modifications ou réparations antérieurement approuvées ? <i>Has the applicant verified that he has inspected the aircraft and reviewed records to ensure compatibility of the modification or repair with previously approved modifications and repairs?</i>				
6 Est-ce que le demandeur emploie un technicien spécialiste d'aéronef qualifié? <i>Has the applicant employed a qualified aircraft engineer specialist?</i>				
7 Est-ce que le spécialiste est autorisé par l'Autorité pour donner des données justificatives approuvées par l'Etat de conception pour acceptation par l'Autorité ? <i>Is the specialist authorized by the Authority to provide supporting data approved by the State of Design for acceptance by the Authority?</i>				
<input type="checkbox"/> Données acceptées Si l'inspecteur est satisfait que la modification ou réparation				

 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	LISTE DE VERIFICATION	Page: 5 de 6 Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01
	ACCEPTATION DE REPARATION ET MODIFICATION MAJEURES CL-AACB-AIR010	

proposée n'a pas de particularités dangereuses, et que le requérant a respecté les exigences, il est convenablement autorisé à effectuer la modification ou réparation en conformité avec les données et les conditions de ses spécifications d'exploitation, ensuite l'inspecteur de navigabilité cochera dans la boîte «Données Acceptées» de la page de la demande, signera le formulaire et remettra une copie au requérant.

Data Accepted *If the Inspector is satisfied that the proposed modification or repair has no unsafe features, and the applicant has met the requirements, and is properly authorized to perform the modification or repair in accordance with the accepted data and the conditions of his operations specifications then the AWI will tick the 'Data Accepted' box on Page of the application, sign the form and return one copy to the applicant.*

Données non acceptées Si le demandeur ne fournit pas la documentation sur la modification ou réparation exigée pour la modification ou réparation, l'inspecteur devra mettre fin et cocher dans la boîte « Données non Acceptées ». Le Directeur en charge de la régulation sera informé par le Responsable des normes de sécurité des vols et une lettre de notification sera envoyée au requérant y compris le motif du refus. Le requérant aura l'opportunité de faire des corrections nécessaires.

Data not Accepted *If the applicant does not provide all the modification or repair documentation required for the modification or repair, the inspector should terminate the process and tick the 'Data Not Accepted' box. The DATRS should be briefed through the MFSS and a letter of notification shall be sent to the applicant including the reason for denial. The applicant should be given the opportunity to make corrections as necessary.*

Observations des Inspecteurs
Inspectors Remarks

Recommandations / Recommendations

La présente acceptation de modification/réparation majeure a été évaluée et trouvée satisfaisante/non satisfaisante. Je recommande qu'elle soit acceptée/ non acceptée
This major modification/repair Acceptance has been evaluated and found satisfactory / un

 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	LISTE DE VERIFICATION	Page: 6 de 6 Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01
	ACCEPTATION DE REPARATION ET MODIFICATION MAJEURES CL-AACB-AIR010	

satisfactory. I recommend that it is Accepted / not Accepted.

Nom de l'Inspecteur:
 Date
Name of inspector

Signature _____

Recommandations et remarques du chef de bureau de la navigabilité
Observations / Remarks
Par la présente, j'accepte/je n'accepte pas la Modification/Réparation majeure <i>I hereby Accept / do not Accept the Major Modification / Repair</i>

NOM ET FONCTION	SIGNATURE	DATE
REDIGE PAR		
VERIFIE PAR		
APPROUVE PAR		